



# El Telégrafo

del Centro



Año 15 Número 48

ISSN 1852-3595

Abril 2010

Gacetilla del Centro Numismático Buenos Aires - Av. San Juan 2630 (C1232AAV) Buenos Aires - Argentina  
 ☎(011)4941-5156 Fax (011) 4308-3824 - E-mail: cnba@bigfoot.com - Página web: www.cnba.org.ar

## RECORDANDO EL SESQUICENTENARIO

Cuando el país se aprestaba a celebrar jubilosamente el 150º aniversario del 25 de Mayo de 1810, la Asociación Numismática Argentina presentó varios proyectos a la Comisión Nacional Ejecutiva del Sesquicentenario de la Revolución de Mayo, entre los cuales se encontraba el de la acuñación de monedas de un peso conmemorativas de dicho acontecimiento.

La aprobación de este proyecto posibilitó la emisión de una nueva pieza de acero especial enchapado con 5% de níquel puro de cada lado, de forma circular, con un peso de 6,5 gramos, un módulo de 25,5 mm, un espesor de 2 mm, con canto fino de 22 estrías por cm. De tal pieza de un peso "moneda nacional", fueron acuñados en Casa de Moneda Argentina 98.751.080 ejemplares, todos ellos en 1960. Los cospeles utilizados fueron iguales a los de la emisión ordinaria del mismo valor facial, que se venía acuñando desde el año 1957.

El anverso de la pieza contiene en el centro, el Escudo Nacional; arriba



en círculo, la leyenda REPUBLICA ARGENTINA, y debajo, completando el círculo, la expresión UN PESO,



entre dos estrellas. Lleva una gráfila de puntos.

El reverso presenta el edificio del Cabildo, sobre rayos de sol flamígeros y rectos alternados cortando el cielo; en la parte superior, en arco la leyenda 25 DE MAYO; debajo, en el exergo formado por la base del edificio y el arco de circunferencia de la moneda, los años 1810 - 1960. Tiene una gráfila formada por hojas de laurel estilizadas.

Es la primera moneda argentina con la impronta del Cabildo de Buenos Aires y, al mismo tiempo, la segunda moneda conmemorativa, en orden cronológico, después de las del Año del Libertador San Martín en 1950.



Por otra parte, el Sesquicentenario de la Gloriosa Gesta de Mayo fue homenajeado también mediante la emisión, el 23 de mayo de 1960, de un billete de cinco pesos "moneda nacional", que porta en el anverso el busto del Gral. San Martín joven con uniforme, y en el reverso reproduce el cuadro "El pueblo quiere saber de qué se trata", del pintor Ceferino Carnacini, donde se destaca la imagen del Cabildo de Buenos Aires, el 25 de mayo de 1810.♦



## Comisión Directiva

Consecuentemente con el deceso de Daniel Villamayor, asumió la secretaría del Centro el prosecretario Carlos A. Graziadio, pasando el primer vocal titular -Jorge Fernández- a desempeñarse como prosecretario, y el primer vocal suplente, Héctor Fittipaldi, como tercer vocal titular. Dado que Villamayor se desempeñaba -además de secretario- como bibliotecario, y resultando necesario su reemplazo también en esta función, se designó a Federico de Ansó como coordinador de una subcomisión que se ocupe de gestionar la biblioteca.♦

## Fallecimiento

El 29 de enero ppdo. nos dejó Osvaldo Mitchell, socio fundador de nuestro Centro, del cual fuera presidente y a la fecha de su deceso, presidente honorario. En nuestra próxima edición le dedicaremos una nota necrológica.♦

## Calendario 2010

17 de Abril	Día de la Numismática - La Gráfica -
8 de Mayo	La Gráfica
29 de Mayo	1ra. Dispersión de material numismático
17 de Julio	La Gráfica
14 y 15 de Agosto	XXX Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística
11 de Septiembre	La Gráfica
25 de Septiembre	2a. Dispersión de material numismático
16 de Octubre	La Gráfica
13 de Noviembre	La Gráfica
27 de Noviembre	3ra. Dispersión de material numismático

## Taracea

De febrero 5 a marzo 21, Sofía Khovisse realizó una exposición de *taracea rústica* en el Museo de Arte Popular José Hernández de esta Capital, donde bajo el lema "Momentos de contemplación" presentó un conjunto de obras de su autoría, entre las que se encuentra la reproducción de una moneda potosina patriota de 8 escudos de 1813. Comentamos que la taracea es una actividad artística muy antigua, en la cual se realizan cuadros con trozos de chapa de madera, aprovechando sus colores naturales, vetas y nudos, para expresar colores, sombras, luces y texturas, reemplazando pinceles y pinturas.♦

## Noticias varias

- El presidente Ricardo Gómez, el vice Carlos Mayer y el vocal Arturo Villagra, en representación del Centro, asistieron a la presentación de la moneda de los Derechos Humanos en el B.C.R.A.
- Julio Alzatti digitalizó el estatuto societario y un lote de tarjetas titulado "Diccionario onomástico numismático del Río de la Plata", ordenadas alfabéticamente, de la autoría de Osvaldo Mitchell.
- El presidente Ricardo Gómez fue reportado por el diario Perfil sobre la prevención de los robos a los museos históricos y numismáticos, publicado en la edición del 25 de octubre ppdo.
- Emilio Paoletti, en su carácter de presidente de la Asociación Museo de la Ciudad de Coronel Pringles (Pcia. de Buenos Aires), comunicó que el 13 de noviembre último quedaron inauguradas varias nuevas salas en dicho museo, entre las que destacamos la sala numismática, nutrida con donaciones del propio Paoletti, que incluye monedas y billetes argentinos, estos últimos desde la Caja de Conversión en adelante.
- Mirta Villamayor donó al CNBA, en memoria de su esposo, la biblioteca de numismática y ciencias afines de nuestro siempre recordado Daniel.
- El presidente Ricardo Gómez asistió a la conmemoración de la Batalla de Tucumán, en el Instituto Nacional Belgraniano, en representación del Centro.
- La viuda de José A. Martínez donó una colección de los Cuadernos de Numismática y Ciencias Históricas editados por el CNBA, y otra del Boletín del INH de San Nicolás.
- El presidente Ricardo Gómez y el vice Carlos Mayer representaron al Centro en "La Noche de los Museos", visitando el Museo Mitre y los del Banco Central de la República Argentina y del Banco de la Provincia de Buenos Aires.
- Varios asociados efectuaron diversas donaciones: Federico de Ansó, dos computadoras para biblioteca; Jorge Marcalain, la fotocopia del libro "La médaille et les médailleurs" de Jean Babelon, y material numismático y filatélico; Eduardo Rosen, material numismático.
- Arturo Villagra dictó una conferencia sobre "Numismática y medallística de Juan Martín de Pueyrredón", en el Museo que lleva su nombre, en la localidad de Acassuso, el 13 de marzo ppdo.♦



## FENyMA

Como anticipamos en nuestra edición anterior, en el marco de las XXIX Jornadas Nacionales, se efectuó en agosto ppdo. en Villa Carlos Paz, una nueva Asamblea de la Federación de Entidades Numismáticas y Medallísticas Argentinas (FENyMA). En esa reunión fue aprobada la incorporación -como miembro adherente- del Centro Numismático de Venado Tuerto.

Carlos A. Mayer, nuevo presidente de la Federación, surgido de dicha Asamblea, asumió como tal el 1° de diciembre ppdo., fecha para la cual convocó la primera reunión del Consejo Directivo. El CNBA designó los integrantes de dicho Consejo: vicepresidente, Carlos A. Graziadio; secretario, Ricardo Gómez; tesorero, Eduardo Sánchez Guerra; vocal, Federico de Ansó. A su vez, el Círculo Numismático de Rosario -como inmediata anterior entidad sede- nombró a los revisores de cuentas: titular, Carlos J. Damato; suplente, Ariel Brauchli.



En esta última oportunidad, Mayer enunció los objetivos de su gestión: 1°) Crear regiones dentro de la Federación a cargo de un coordinador, a efectos de agilizar las relaciones entre las entidades; 2°) Efectuar una encuesta, similar a la realizada en el año 2002, para establecer el estado actual en que se encuentran los distintos centros miembros de la misma.; 3°) Hacer acuñar una medalla por los 25 años de FENyMA que se cumplen el 13 de abril de 2010; 4°) Reeditar el estatuto actualizado de la Federación e incorporar el reglamento del patrocinio de medallas y las pautas de presentación de trabajos; 5°) En base a lo ya presentado en las Asambleas, completar la redacción de unas pautas básicas de presentación de trabajos, dejando a las entidades organizadoras la parte específica para cada Jornada; 6°) Actualizar el Índice de los trabajos de las Jornadas publicado en el año 2003; 7°) Incorporar nuevas entidades de coleccionistas que no se hayan afiliado hasta el momento; 8°) Continuar los contactos con el Correo Argentino, para la emisión en el año 2010 de un sello postal sobre numismática.

También en la primera reunión del Consejo Directivo se resolvió dividir el mapa institucional numismático argentino en cuatro regiones, tal como se expresa en el primer objetivo, creándose para cada una la función de coordinador, quien será delegado directo del presidente ante las entidades miembros de cada región, debiendo mantener contactos con las mismas y periódicamente informar al Consejo Directivo de su gestión. Las regiones y sus respectivos coordinadores son los siguientes: Metropolitano-Bonaerense, Carlos A. Graziadio, de la Capital Federal; Litoral, Carlos J. Damato, de Rosario; Centro-Noroeste, Héctor R. Barazzotto, de Córdoba, y Sur, Rodolfo J. Franci, de Tandil. Asimismo, se dispuso crear la función de Coordinador de Relaciones Exteriores, quien se encargará de contactarse con las entidades y coleccionistas del exterior, designando para ello a Roberto E. Díaz, de Salta.

Volviendo a las XXIX Jornadas, listamos los trabajos allí presentados: *Variantes de los 5 pesos argentinos*, por Sofía Khovisse; *El anverso de las Primeras Monedas Patrias-Leyenda continua o la Leyenda continúa*, y *Heráldica y Numismática II: El escudo de México en Moneda*, por Luciano Pezzano; *Las monedas que conoció Jesús*, y *Jesús, la Sabana Santa y las monedas del enigma*, por Mario Demarchi; *Estudio estadístico sobre grandes catalogaciones de medallas*, y *Declaración de la Independencia en la Medalla* (Presentación libro), por Teobaldo Catena; *El Ingenio San Isidro de Salta y sus medios de pago*, por Rodolfo Franci; *Ensayo de catalogación de la obra medallística de Antonio Pujia*, *Ensayo de catalogación de la obra medallística de Ricardo Roberti* y *Ensayo de catalogación de la obra medallística de Mariano Pagés*, por Carlos Martín; *Un peso ensayado. Posible pieza provisoria fabricada en los primeros años de las cecas de Lima o de La Plata (1568-1574)*, por Fernando Chao; *Introducción al estudio de las casas acuñadoras de fichas*, por Ricardo Hansen; *Güemes en la moneda*, por Roberto Díaz; *Un borracho en la Casa de la Moneda*, por Vicente Scorzari; *La Alegoría del Progreso en los billetes argentinos*, por Leandro Ieraci; *La Batalla de Quebracho Herrado, la medalla que no fue*, por Edgardo Antonio Valdemarin; *Las fichas de 10 centavos del aserradero Vélez. Medios privados de pago en Río Primero*, por José Alberto Peralta; *Invasiones Inglesas: la medalla Jano Bifronte del grabador Villarruel*, por Arnaldo Cunietti-Ferrando; *Anverso de una moneda de 4 reales de 1815 sobreacuñado y el reverso visto en 300 X*, por Pablo Bazán; *Los bonos Ticefim resultaron un excelente negocio para Bell Ville*, por Sergio Tonarelli.♦

# LAS MONEDAS DE PIEDRA DE YAP

Los habitantes de las islas que forman el estado de *Yap*, en Micronesia, conservan aún muchas de sus tradiciones milenarias. Y una de las más sorprendentes para el viajero es el uso del llamado dinero de piedra.

No en vano en cada pueblo o aldea de estas islas aún pueden verse diversos grupos de piedras circulares de diferente tamaño, que se asemejan a enormes *donuts* (rosquillas) por el agujero que llevan en el centro. La palabra con la que los locales designan a estas piedras es *rai*, que significa ballena, debido a que cuando esta tradición empezó las piedras eran esculpidas con una forma similar a la de este cetáceo.

Todo empezó hace cientos de años, cuando unos marinos yapeses arribaron de forma accidental a una de las islas del archipiélago de Palau. Allí se sorprendieron de la abundancia de rocas que hay en estas islas, algo desconocido para ellos pues tales formaciones no existían en su tierra natal. De forma que excavaron parte de la roca, le dieron una forma similar a la de ballena y la llevaron a su lugar de origen. Algunos jefes locales en Yap se sintieron atraídos de inmediato por algo tan raro y mandaron a su gente a Palau por más piedras. Pronto las piedras empezaron a usarse con una finalidad económica, reemplazando a conchas y otros objetos que se empleaban entonces con tal fin.

La costumbre de ir a buscar piedras a Palau, usando para transportarlas pequeñas a la vez que frágiles embarcaciones, duró varios siglos, hasta principios del siglo XX. El transporte de estas piedras, algunas de ellas enormes y que pueden llegar a pesar varias toneladas, no estaba exento de peligros, por supuesto. Mucha gente moría aplastada por ellas o cuando su embarcación naufragaba debido a su peso o la acción de los elementos. De forma que lo que determina el valor de un *rai* no es su tamaño, como podía pensarse en un principio, sino la historia que tiene detrás. También la forma



en que la piedra está trabajada; son más valiosas las menos pulidas, pues esto indica que fueron esculpidas usando herramientas tradicionales y, por tanto, su antigüedad es mayor. Un *rai* pierde todo su sentido y valor si se rompe, lo que sucedía en ocasiones durante el proceso de transporte. Debido a esto, y a su elevado peso, las piedras no suelen cambiar de emplazamiento, habiéndose mantenido durante siglos en el mismo lugar que ahora ocupan. El agujero que llevan los *rais* en el centro no tiene ningún significado especial, sólo se hacía para que el transporte de la piedra fuera más sencillo,



pasándole un tronco de árbol por el medio y llevando el tronco a hombros por dos o más personas.

La posesión de *rais* determinaba la riqueza de un pueblo y, por tanto, de su jefe. Originalmente se usaban para comprar tierras, pagar favores a los amigos, para compensar a alguien por un daño causado, incluso para comprar mujeres. En pleno siglo XXI, el uso del dinero de piedra tiene aún pleno sentido, fundamentalmente para comprar tierras o casas, pero también para pagar favores o para compensar por un daño causado.

Por tanto, los *rais* todavía cambian de propietario en estos tiempos presuntamente modernos, pero nunca de lugar, manteniéndose en el sitio en el que fueron situados centenas de años atrás. Y no hay problemas para saber quién es el propietario actual de un *rai* determinado, todo el mundo en el pueblo lo sabe.



Cuando en el verano de 2008 llegamos a Yap, ya habíamos oído hablar del dinero de piedra. Incluso habíamos visto algún ejemplo en un museo de Palau. Aunque no esperábamos encontrarlos con tal cantidad de *rais* como los que aún existen. Y, por supuesto, nunca podríamos haber imaginado que su uso en transacciones diversas siguiera teniendo aún vigencia plena. Pero son muchas las sorpresas que esperan al viajero en este lugar.

Mientras paseábamos junto a un gran número de *rais* situados al sur de la isla, nuestro conductor comentó: "Este es uno de los mayores bancos de dinero de piedra que tenemos. Y no hay peligro de que lo roben, el peso de este dinero no les facilita el trabajo a los ladrones". Me hizo pensar en las múltiples ventajas de este tradicional sistema monetario en comparación con el actual.♦

Fuente: [www.papelymoneda.com.ar](http://www.papelymoneda.com.ar)

## Las Medallas de las Jornadas: Córdoba 2008 y Villa Carlos Paz 2009

Como es habitual, la entidad organizadora de cada jornada mandó a acuñar una medalla recordatoria del acontecimiento. En el caso de Córdoba 2008, el Centro Numismático de dicha ciudad encargó a la firma Medallas Americanas la confección de la misma, cuya descripción es la siguiente:

Unifaz. Al centro del campo, el castillo de la moneda cordobesa de 8 reales de 1852; con la leyenda circular XXVIII JORNADAS NACIONALES DE NUMISMÁTICA Y MEDALLÍSTICA, y al pie del castillo CORDOBA | 1983 - 2008. Metal plateado; un módulo de 35 mm y un peso de 15,2 g.



módulo de 35 mm y un peso de 17,4 g.♦

Con respecto a Villa Carlos Paz 2009, el Centro local hizo acuñar en la misma casa una pieza cuyo anverso corresponde al logo de la entidad y en su reverso contiene -en el centro del campo- el logo del evento, consistente en el reloj Cu-Cú, que representa a la villa turística, y debajo del mismo la fecha 2009; con la leyenda circular XXIX JORNADAS NACIONALES DE NUMISMÁTICA Y MEDALLÍSTICA /Villa Carlos Paz. Metal plateado con pátina en plata vieja,

# Monedas bíblicas

**H**ay numerosas menciones de monedas en la Biblia; en particular dedicaremos este artículo a tres de ellas, aludidas en el Nuevo Testamento: el *shekel*, el *prutah* y el *denario*.

Los *shekels* y *medios shekels* fueron acuñados desde 126/5 a.C.; todos los tipos son similares, sin embargo la fabricación y el estilo de estas monedas cambian en las emisiones posteriores a 19/18 a.C. y continuaron hasta 69/70 d.C. Éstas, que las llamaremos segundo grupo, son de un estilo inferior: los cospeles un poco más chicos, las leyendas más toscas y a veces parciales. Se cree que las de este segundo grupo fueron acuñadas en Jerusalén bajo Herodes y sus sucesores. El motivo principal sería que las monedas batidas por los romanos en Antioquía tenían alrededor del 80% de plata, mientras que las monedas de Tiro eran del 90/92% de pureza. Y en Jerusalén eran requeridas para el Templo monedas de plata buena. Esta necesidad, debido a que la ceca de Tiro fue cerrada por Augusto, impulsó a las autoridades judías a comenzar a emitir localmente, con alta calidad de fino, shekels de Tiro; estas ediciones especiales se caracterizaban por llevar las letras KP.

Esta pieza es nombrada varias veces en el evangelio de Mateo; una de ellas, es cuando le preguntan



Tiro, Fenicia - 126/5 a.C. - 65 d.C. - Shekel - Plata  
Anverso: Cabeza laureada de Melkart.  
Reverso: Aguila, fecha HA (38= 89/88 a.C.) y mazo o garrote (marca de ceca) y leyenda en griego  
"Tiro, Sagrada e Inviolable".

a Jesús: (Mt. 17, 24-27) *"Al volver a Cafarnaín, se acercaron a Pedro los que cobran el impuesto para el Templo. Le preguntaron: «El maestro de ustedes, ¿no paga el impuesto?» Pedro respondió: «Claro que sí». Y se fue a casa. Cuando entraba, se anticipó Jesús y le dijo: «Dame tu parecer, Simón. ¿Quiénes son los que pagan impuestos o tributos a los reyes de la tierra: sus hijos o los que no son de la familia?» Pedro contestó: «Los que no son de la familia.» Y Jesús le dijo: «Entonces los hijos no pagan. Sin embargo, para no escandalizar a esta gente, vete a la playa y echa el anzuelo. Al primer pez que pesques ábrele la boca, y hallarás en ella una moneda de plata. Tómala y paga por mí y por ti.»"*

La otra referencia, que hace más famosa a esta moneda, surge también del Evangelio de Mateo, (Mt. 26, 14-16) *"Entonces uno de los Doce, que se llamaba Judas Iscariote, se presentó a los jefes de los sacerdotes y -refiriéndose a Jesús- les dijo: «¿Cuánto me darán si se lo entrego?» Ellos prometieron darle treinta monedas de plata. Desde ese momento, Judas buscaba una ocasión favorable para entregarlo."* Durante la Última Cena, Jesús anuncia que sería traicionado por uno de los doce. Concluida la comida se trasladan al Monte de los Olivos, donde Cristo reza y luego llega Judas con una multitud para apresarle y éste lo entrega dándole un beso. Se considera que estas treinta piezas eran *shekels* de Tiro.



La siguiente moneda es la mencionada en el evangelio de Lucas, al referirse al óbolo de la viuda: (Lc. 21, 1-4) *"Jesús levantó la mirada y vio a unos ricos que depositaban sus ofrendas en el arca del tesoro del Templo. Vio también a una viuda muy pobre que echaba dos moneditas. Entonces dijo: «En verdad les digo que esa viuda sin recursos ha echado más*

que todos ellos, porque estos otros han dado de lo que les sobra, mientras que ella, no teniendo recursos, ha echado todo lo que tenía para vivir.”



Alejandro Jeneo - 103 a 76 aC - Prutah - Bronce

Anverso: Ancla rodeada por leyenda en griego  
"Rey Alejandro".

Reverso: Estrella de ocho rayos con leyenda en hebreo  
"Jonatán el Rey".

La candidata más probable para ser el óbolo es la única moneda judía pura y pequeña de bronce que estaba disponible: el *prutah* común emitido por los Macabeos (c.130-40 a.C.). Aun cuando los *prutot* (plural de *prutah*) fueron acuñados alrededor de 70 a 160 años antes de este episodio, es de destacarse que las monedas en tiempos antiguos, circulaban frecuentemente cientos de años.

La tercera moneda bíblica famosa, es un *denario* del Emperador Tiberio; estamos convencidos que ésta es la moneda con referencia a la cual Jesús,

según el Evangelio de Lucas, dice su célebre frase: (Lc. 20, 22-25) "Entonces empezaron a seguir a Jesús de cerca; le enviaron unos espías que fingieron buena fe para aprovecharse de sus palabras y poder así entregarlo al gobernador y su justicia. Le preguntaron: «Maestro, sabemos que hablas y enseñas con rectitud, que no te dejas influenciar por nadie, sino que enseñas con absoluta franqueza el camino de Dios. ¿Está permitido pagar impuestos al César o no?» Jesús vio su astucia y les dijo: «Muéstrenme una moneda. ¿De quién es esa cara y el nombre que tiene escrito?» Le contestaron: «Del César.» Entonces les dijo: «Al César lo que es del César, y a Dios, lo que es de Dios.»



Tiberio - 14/37 dC - Denario - Plata

Anverso: Cabeza laureada de Tiberio y leyenda.

Reverso: Livia, madre de Tiberio, sentada a derecha.

Dado que Tiberio gobernaba durante el ministerio de Jesús, es lógico suponer que esta cita está relacionada con una moneda acuñada por este emperador. Además, salvo otros dos tipos emitidos durante del primer año del reinado de Tiberio, el tipo de la figura de *Livia sentada* aparece en todas las monedas de plata y de oro del emperador hasta su muerte en el año 37 d.C. Y dado que las monedas de plata eran usadas habitualmente para pagar impuestos, podemos suponer que la moneda a la que nos referimos debe haber sido un *denario* de plata acuñado por Tiberio.♦

CARLOS A. MAYER

## ACADEMIA

La Academia Argentina de Numismática y Medallística ha elegido su Mesa Directiva para el período 2010-2013: el nuevo presidente es Manuel Padorno, acompañado por Carlos A. Mayer como vicepresidente, Arturo Villagra como secretario, Manuel Gímenez Puig como tesorero y Fernando Iuliano como prosecretario. Asimismo, Héctor Carlos Janson fue designado presidente honorario. En la misma sesión académica fue aprobada la incorporación de seis nuevos miembros: Sofía Khovisse y Osvaldo López Bugueiro, miembros de número; Rodolfo J. Franci, miembro correspondiente, y Nora Matassi, Alicia Osorio y Agustín San Martín, miembros honorarios. Se destaca que los tres últimos ejercen la dirección de los museos numismáticos de Casa de Moneda, Banco Central y Banco Provincia, respectivamente, y todos los anteriores son socios de nuestro Centro. Por otra parte, Héctor Barazzotto pasó de correspondiente a ser miembro de número.♦

# El gaucho en la notafilia

El 20 de junio de 1993, el Consejo Monetario Nacional aprobó en Brasil la emisión de 1 y 5 millones de *cruzeiros*. Lo que realmente sucedió, sin embargo, es que su valor facial se convirtió en 1 y 5 mil *cruzeiros reais*, respectivamente Pick 240 y 241.

El de CRS 1.000 honra al educador Anísio Teixeira; el de CRS 5.000 hace foco en la figura del gaucho, dando comienzo a una serie que intenta representar tipos y regiones brasileñas. Con la introducción del circulante del nuevo diseño —el *real* con sus billetes monocromáticos— quedó interrumpida la representación de tipos regionales.

Cuando el billete del gaucho fue presentado por el Banco Central en junio 1993, el Ministro del Tesoro era Fernando Henrique Cardoso (luego presidente del Brasil), pero el *specimen* fue firmado por Paulo Haddad. Uno también observa en el *specimen* una rama de yerba mate (*Ilex dumosa*), mientras que la yerba mate realmente usada para preparar el mate amargo es *Ilex paraguayensis*.

Esta no es la primera vez en que el gaucho aparece en un billete brasileño. Entre 1854 y 1889, circularon billetes de 30 mil *reis* del tercer Banco de Brasil. Era unifaz. Tenía impresa en la parte superior del centro una viñeta de un gaucho. Fue hecho en la Casa de Moneda de Río de Janeiro por el segundo grabador F. F. Paradella.

Los brasileños nacidos en *Rio Grande do Sul* son por costumbre llamados "gauchos", aunque el gaucho es un particular tipo americano, común a tres países: Brasil, Argentina y Uruguay. De modo que no es extraño ver al gaucho retratado también en billetes de estos otros dos países sudamericanos.

*Argentina*: 10 centavos, 1884, Banco Nacional (Pick 6); 10 centavos, 1891-1892, Banco de la



Nación (Pick 210-214): en el centro del reverso contiene una escena de un gaucho a caballo.

*Uruguay*: 5 pesos, 1935, Banco de la República Oriental del Uruguay (Pick 29), anverso, en el ángulo superior derecho, viñeta que muestra en primer plano el busto de un gaucho viejo de perfil y, como fondo, un gaucho montado manejando una tropilla de caballos. Esta hermosa viñeta da la sensación de que el gaucho viejo está recordando una escena de su juventud.



JOSÉ PINTO DE SIQUIERA, JR.

Fuente: Boletín N° 57 de LANSA (Sociedad Latinoamericana de Papel Moneda), 2000. Publicado originariamente en el "Boletim Informativo da S. F. N. Joao Pessoa", Año XIII, N° 49, Oct./Dic. 1996. Traducción del inglés de Carlos A. Graziadio.



# Bailamos?..... En el Parque Japonés

En 1927, Alberto Vila estrena y posteriormente graba el tango *Garufa*, con letra de Victor Soliño y Roberto Fontaina, y música de Juan Antonio Collazo. En este tango uruguayo se describe con mucho ingenio y humor, lo que era un personaje típico de la juventud de entonces. En su estribillo decía: "tu vieja/dice que sos un bandido/porque supo que te vieron/la otra noche/por la calle San José".

Esta calle, San José, era la que tomaban los muchachos cuando se dirigían hacia los cafetines y prostíbulos ubicados en el "Bajo" montevideano. Pero al grabarse este tango en Buenos Aires; obviamente, el público porteño no relacionaría ese nombre con una arteria montevideana sino que lo haría con la calle San José de esa ciudad, y la estrofa perdería toda su gracia. Ingeniosamente, Soliño y Fontaina salieron triunfantes del trance sustituyendo la mencionada calle montevideana por el Parque Japonés, de Buenos Aires.

Este era un importante lugar de diversiones y esparcimiento inaugurado en el mes de febrero de 1911, y cerró sus puertas -luego de un gran incendio- en 1930. Estaba ubicado en el Paseo de Julio (la actual Av. Libertador) entre Av. Callao y la bajada de la Recoleta, frente a la estación terminal de trenes de Retiro. Había sido diseñado a la manera de los grandes parques de diversiones de la época, como los de París, Londres y Nueva York. Y aunque no tiene el mismo sentido que una madre llame bandido a su hijo por concurrir a un parque de diversiones que por haber ido a un prostíbulo, el hecho de que en el Parque Japonés también se bailara, y fuera sinónimo de farra y diversión, dejaba bastante entendible la letra famosa.

Como señalamos, además de los juegos que apasionaban a los porteños de la época, existían, en el mismo, restaurantes<sup>(1)</sup> y diversas pistas de baile, donde tocaban las más reconocidas orquestas de tango del momento y las parejas dibujaban sus firuletes con los compases del dos por cuatro. Uno de estos sitios era el Palacio del Baile. En estos lugares, las "señoritas" recibían un pago por cada una de las piezas en que acompañaban a los jóvenes (y no tan jóvenes) en el baile. Este pago se realizaba mediante fichas que los bailarines compraban previamente y que entregaban a las damas como retribución por las piezas que bailaban. Estas posteriormente canjeaban las mismas por el dinero que les correspondía.

La ficha que presentamos daba derecho a bailar cinco piezas. Está acuñada sobre cobre y sus características son: en el anverso luce, como se aprecia en la ilustración, una inscripción formada por un gran número cinco y debajo la palabra "PIEZAS". En el reverso, sobre un campo liso solamente encontramos la leyenda "PARQUE JAPONES PALACIO DEL BAILE". La pieza tiene un módulo de 35 x 2 mm, su canto es liso y



no se encuentra firmada por su autor, ni su acuñador<sup>(2)</sup>. Seguramente debieron de existir fichas válidas para otras cantidades diferentes de piezas, pero, hasta el momento, desconocemos su existencia.♦

EMILIO PELÁEZ CASTELLO

*Nota del Equipo Editorial: El artículo precedente fue publicado en el Boletín Guanín, Comunicaciones Numismáticas del Instituto GUIDAÍ, Año I - N° 1, Junio 2009. Edición y redacción responsable: Prof. Emilio Peláez Castello - Alejandro Fiol de Pereda 1160, 11800, Montevideo, Uruguay - E-mail: guanin@adinet.com.uy.*

(1) En el número 37, pág. 6 y 7, de "El Telégrafo del Centro", puede leerse un interesante artículo de Miguel A. Morucci, sobre una ficha de estos restaurantes.

(2) En el citado artículo de Miguel A. Morucci, "El Parque Japonés | Palacio del Baile", atribuye la acuñación de las fichas gastronómicas, "fabricadas en aluminio, a la antigua casa de Alejandro N. Barés de Bartolomé Mitre 686 en Buenos Aires" (cita textual). No podemos afirmar que estas piezas, realizadas en diferente metal, tengan la misma procedencia.

## Bibliografía

### **“La Declaración de la Independencia en la Medalla”**

**Teobaldo Catena  
Antonio Hernández Mesón**  
Edición del INH y el CNT  
San Nicolás, 2009  
E-mail: redolfobellomo2000@yahoo.com.ar



Edición conjunta del Instituto de Numismática e Historia San Nicolás de los Arroyos y del Centro Numismático Tucumán, en el libro se han catalogado cronológicamente 1286 piezas, desde 1822 a 2006, es decir casi dos siglos de historia metálica de la manifestación de los pueblos, plasmada en medallas desde la declaración de la independencia. Impreso en papel ilustración, con 538 páginas profusamente ilustradas, formato de 275 x 193 mm.

Las piezas relevadas están referenciadas a las colecciones que se han consultado y a la correspondiente bibliografía. La obra cuenta con índices toponímico, onomástico y de artistas y grabadores. La catalogación que nos ocupa puede ser calificada de complementaria de “La Revolución de Mayo en la Medalla”.♦



### **“Cartas E. Oudiné”**

Correspondencia del Grabador Eugène Oudiné al Ingeniero Eduardo Castilla  
Enero - Agosto 1880  
Museo Casa de Moneda Argentina  
Buenos Aires, mayo 2009  
E-mail: museomoneda@camoar.gov.ar

El trabajo contiene la correspondencia del grabador Eugène Oudiné al ingeniero Eduardo Castilla entre enero y agosto de 1880. Cuadernillo de extensión cultural diseñado e impreso en Casa de Moneda S.E., de interés tanto desde el punto de vista numismático como el filatélico, escrito en forma bilingüe (francés y castellano). Edición de 28 páginas con ilustraciones que incluyen las series del argentino y del patacón, y reproducciones facsimilares de diversas cartas.♦

### **“Numisma”**

**Año LVIII N° 252  
Enero - Diciembre 2008**

Editado por Sociedad Ibero-Americana de Estudios Numismáticos y Museo Casa de la Moneda (Madrid, España)

**Madrid, 2009**

E-mail: siaen@frimt.es

Último número hasta el presente de la mencionada revista de periodicidad anual, de estudios numismáticos, dirigida por Marta Campo Díaz, con la coordinación editorial de Julio Torres Lázaro. Trae siete interesantes artículos de nuestra disciplina, además de la nómina de publicaciones recibidas en el Museo Casa de la Moneda en el año 2008 y la relación de entidades a las que se envía esta revista. Publicación de 212 páginas con numerosos dibujos e ilustraciones.♦

## Leído o escuchado...

- El Banco de Inglaterra, fundado en 1694, es uno de los bancos centrales más veteranos del mundo y fue de los primeros en emitir billetes, no sólo en función del oro que poseía, sino también de los efectos de comercio que debían serle reembolsados posteriormente. (*“El Dinero”, Biblioteca Salvat de grandes temas, Barcelona, 1973*). Gentileza Fabián Retta.
- Hace 40 años, el 31 de diciembre de 1969, nació el peso ley 18.188, en reemplazo del peso moneda nacional. La relación de 100 a 1, hizo que los nuevos billetes tuvieran dos ceros menos. (*Diario Popular, Bs. As., jueves 31 de diciembre de 2009*). Gentileza Ricardo Méndez Barozzi.♦

## Nuevas emisiones



### AUSTRIA

25 EUROS - 2010

Energía renovable

Bimetálica: aro de Plata y núcleo de Níobio

Módulo: 34 mm - Peso: 16.5 g

Anverso: Arbol desde su copa hasta sus raíces.  
Reverso: Alegoría de diversas fuentes de energía renovables.



### GRAN BRETAÑA

2 LIBRAS - 2009

150º aniversario publicación del *Origen de las especies*.

Bimetálica: aro de Latón y núcleo de Cuproníquel

Módulo: 28.4mm - Peso: 12 g

Anverso: Efigie de la reina Isabel II.  
Reverso: Imágenes de Charles Darwin y un chimpancé.



### CHILE

5.000 PESOS - 2009

Color dominante: Rosa. 145 x 70 mm.

Anverso: Imagen de Gabriela Mistral.

Reverso: Bosque nativo de palma chilena en el Parque Nacional La Campana.

### CNBA - COMISION DIRECTIVA (2008 - 2010)

*Presidente:* RICARDO GÓMEZ - *Vicepresidente:* CARLOS A. MAYER

*Secretario:* CARLOS A. GRAZIADIO - *Prosecretario:* JORGE E. FERNÁNDEZ - *Tesorero:* EDUARDO SÁNCHEZ GUERRA

*Protesorero:* FERNANDO IULIANO - *Vocales:* MIGUEL MORUCCI, ARTURO VILLAGRA, HÉCTOR A. FITTIPALDI

*Vocales Suplentes:* MARIO POMATO, MARIANO COHEN

*Revisores de Cuentas:* OSVALDO LÓPEZ BUGUEIRO, OSVALDO JAVIER FERNÁNDEZ

### Complemento

Jorge H. Marcalain nos acercó unos datos extraídos de la obra *Noções de Numismática*, de Alvaro Da Veiga Coimbra, que complementan su artículo publicado en nuestro N°46. Según esta fuente, las primeras tres obras de numismática son: *Tractatus de Origine Monetarum* (Oresmius, 1385); *Miscellanea* (Angelo Policano, 1489), y *De asse et Partibus Eius* (Guilherme Budeu, 1515). ♦

Esta publicación se distribuye gratuitamente entre los miembros del Centro Numismático Buenos Aires. ♦ Los trabajos publicados son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de los editores. ♦ Se permite su reproducción total o parcial, con mención expresa de la fuente y envío de la publicación donde se inserte el texto. ♦ Tirada de esta edición: 700 ejemplares. ♦

El CNBA es  
miembro fundador  
de FENyMA.

*Equipo  
Editorial*

Carlos A. Graziadio  
Carlos A. Mayer



## XXX Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística

Buenos Aires, 14 y 15 de Agosto de 2010

El Centro Numismático Buenos Aires, designado por FENyMA como organizador de las XXX Jornadas Nacionales de Numismática y Medallística, invita a todos los numismáticos y amigos a participar de la Fiesta Mayor de la Numismática Argentina.

**Centro Numismático Buenos Aires**

E-Mail: [enba@bigfoot.com](mailto:enba@bigfoot.com)



### Para coleccionistas

**¡¡ATENCIÓN coleccionistas!!** Todos pueden poner un anuncio en esta sección. Sólo sobre temas de numismática. (Máximo 20 palabras).

**BUSCO** coleccionistas de monedas portuguesas, para participar de una muestra en la Embajada de Portugal, en el corriente año, conmemorando el Bicentenario de nuestro país y el Centenario de Portugal como República. R. Mendez Barozzi. [mendezbarozzi@yahoo.com.ar](mailto:mendezbarozzi@yahoo.com.ar) ♦

**INTERCAMBIO** billetes y monedas extranjeras. Esteban Vielva. Calle 12 y 43 Bo. Puigbó (3700) Saénz Peña, CHACO. Cel. (03735)15628028. ♦

**COLECCIONO** fichas de canteras de Tandil, latas y fichas de esquila y otras. Favor contactarme para canjes o venta. Ricardo Hansen. Tandil (Pcia. de Bs. As.) Email: [ricardohansen2003@yahoo.com.ar](mailto:ricardohansen2003@yahoo.com.ar) ♦

#### Del exterior



**¡¡ATENCIÓN!!** En esta sección publicamos los avisos de quienes nos escriben del exterior. Entre paréntesis indicamos en qué idioma nos han escrito, si no lo han hecho en español. ♦

**CANJEO** monedas con todo el mundo. Mando lista de repetidas. César Humberto Durán Hidalgo. Email: [cesarduranhidalgo@hotmail.com](mailto:cesarduranhidalgo@hotmail.com)

**COLECCIONO** monedas chilenas de oro y coloniales. Tengo para intercambiar. Además poseo muchas monedas de todo el mundo. Marcelo Fuentes. Email: [marcelo.fuentes@gmail.com](mailto:marcelo.fuentes@gmail.com) ♦

**INTERCAMBIO** monedas de todo el mundo, circuladas pero en buen estado. No me interesan las conmemorativas. Carmen Barriuso. ESPAÑA. Email: [carmenbarriuso@ya.com](mailto:carmenbarriuso@ya.com) ♦